



Promemoria relativo alla fattura dei tributi obbligatori Per gli istituti d'impiego

Versione 1.0 / PM ABI

Quali informazioni possono essere rilevate nella fattura?

Qui di seguito sono disponibili le risposte riguardo alla fattura trimestrale dei tributi e dei supplementi.

Pagina 1 della fattura



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca DEFR
Organo d'esecuzione del servizio civile ZIVI
Organo centrale

P.P. CH-3600 Thun, ZIVI **A**-PRIORITY

Nome e indirizzo
dell'istituto d'impiego

Pagina 1 / 1
Indirizzo Malerweg 6
CH-3600 Thun
Internet www.zivi.admin.ch
Contatto Vedi in allegato
il centro regionale responsabile
IDI CHE-255.286.924
Codice cliente 932710192
No. contratto 936044068
Vostra referenza 0000083901
Conto postale 30-327422-8
IBAN CH92 0900 0000 3032 7422 8
Data 16.08.2013

Ultime cifre: il vostro
numero di istituto
d'impiego

Fattura 939043192

Obbligo di pagare tributi

N. art.	Descrizione	Quantità	Prezzo CHF	Totale CHF
930000006	Giorni di servizio detratti Centro regionale Riviera	1.00 UR	2'376.00	2'376.00
Pagabile entro 30 giorni netto - Totale			CHF	2'376.00

Vi inviamo la fattura con la descrizione dettagliata relativa ai contributi e i supplementi per i giorni d'impiego nel servizio civile ritenuta dalla fonte dell'articolo 46 LSC / OSCi all'articolo 95, allegato nel 2a. In caso di dubbio vi preghiamo di rivolgervi al centro regionale responsabile.

Richiedete la nostra e-fattura: ecologica, semplice e sicura!

Riassunto di tutti i giorni di servizio conteggiati dal Centro regionale del civilista.

Zivildienst ZIVI
Malerweg 6
3600 Thun

Zivildienst ZIVI
Malerweg 6
3600 Thun

00 00000 09327 10192 06000 27431

01-45101-3

2376 00

00 00000 09327 10192 06000 27431

01-45101-3

2376 00

Nome e indirizzo
dell'istituto d'impiego

Nome e indirizzo
dell'istituto d'impiego

Pagina 2 e seguenti della fattura (estratto dei dettagli)

Istituto d'impiego: 10192 numero di istituto d'impiego
 Fattura numero: 00083901
 Data: 08.08.2013

Nome e numero del civilista

Impiego dal: 29.10.2012		al: 03.05.2013		convocato al: 30.10.2012			
Modulo di notifica	dal:	al:	Gg. convoc.	Gg. cont.	Rid. in gg.	Tariffa	Importo
491721	01.04.2013	30.04.2013	1. 30	2. 30	3. 0	4. F 12.60	378.00
491721	01.04.2013	30.04.2013	30	30	0	5. Z/S 7.20	216.00
491722	01.05.2013	03.05.2013	3	3	0	F 12.60	37.80
491722	01.05.2013	03.05.2013	3	3	0	Z/S 7.20	21.60
Impiego dal: 04.05.2013		al: 18.07.2013		convocato al: 16.04.2013			
Modulo di notifica	dal:	al:	Gg. convoc.	Gg. cont.	Rid. in gg.	Tariffa	Importo
529767	04.05.2013	31.05.2013	28	28	0	F 12.60	352.80
529767	04.05.2013	31.05.2013	28	28	0	Z/S 7.20	201.60
529768	01.06.2013	30.06.2013	30	30	0	F 12.60	378.00
529768	01.06.2013	30.06.2013	30	30	0	Z/S 7.20	216.00
							1'801.80

Nome e numero del civilista

Impiego dal: 20.05.2013		al: 02.07.2013		convocato al: 02.05.2013			
Modulo di notifica	dal:	al:	Gg. convoc.	Gg. cont.	Rid. in gg.	Tariffa	Importo
534330	20.05.2013	31.05.2013	12	12	12	F 12.60	75.60
534330	20.05.2013	31.05.2013	12	12	12	Z/S 7.20	43.20
534331	01.06.2013	30.06.2013	30	30	14	F 12.60	289.80
534331	01.06.2013	30.06.2013	30	30	14	Z/S 7.20	165.80
							574.20

Arrotondamento --

Totale parziale 2'376.00

F = Faktura / facture / fattura
 Z/S = Zuschlag / suppléments / supplementi

6. Bonifico --

Totale CHF 2'376.00

- 1. Giorni di servizio previsti: secondo la convocazione all'impiego
- 2. Giorni conteggiati: giorni di servizio computabili secondo il modulo di notifica
- 3. Giorni ridotti: metà tariffa. Per i primi 26 giorni di servizio di un impiego viene conteggiata metà tariffa (fattura e supplemento)
- 4. Tariffa F: categoria di tributi fissata del mansionario
- 5. Tariffa Z/S: supplemento fissato nella convocazione dell'impiego
- 6. Accredito: nel caso in cui si dovesse procedere alla correzione dell'ultima fattura

Nel promemoria sull'obbligo di pagare i tributi vi sono ulteriori spiegazioni sui tributi.

Centri regionali:

Centro regionale di Aarau	Tel: 062 832 83 77	E-mail: aarau@zivi.admin.ch
Centro regionale di Lausanne	Tel: 021 843 75 30	E-mail: lausanne@zivi.admin.ch
Centro regionale di Lucerna	Tel: 041 939 25 50	E-mail: luzern@zivi.admin.ch
Centro regionale di Rivera	Tel: 091 936 10 80	E-mail: rivera@zivi.admin.ch
Centro regionale di Rütli	Tel: 055 250 53 00	E-mail: rueti@zivi.admin.ch
Centro regionale di Thun	Tel: 033 228 19 19	E-mail: thun@zivi.admin.ch